

T-29

Onutá·ke

-nut-

on the hill [New York]

Tsi? nihotiliho?tΛ·hné· -liho?tΛ- the kind of customs they had	ne?n lΛnukwehu·wé -ukwehuwe- the Oneidas	Onutá·ke -nut- in New York
tshithatinákehle -nakle- when they lived there	ne kΛs ne?n lotikstáha usually the old people	wa?thutate?nikulha·lÁ· -atate?nikulhal- they concerned themselves
onÁ wahΛ·nélhe? -elhe- when they wanted	lotínyak -nyak- they marry	shakotiyo?okú, -yΛh- their children
i·wélhe? -elhe- she wants	ayónyake? -nyak- to marry	kanyó yu·kwé -ukwe- when a woman
i·wélhe? -elhe- she wants	ne ki? onulhá -nulha- then her mother	Λyena?tá·lÁ? -na?talΛ- will make bread
tho Λyeha·wíhte? -hawíht- there she will take	tsi? nu thotinúhsote? -nuhsot- where they have a house	luwayÁha -yΛh- his parents
ne?n lu·kwé·. -ukwe- the man	Ta·t thoti?nikuhli·yó· -?nikuhliyo- if they are satisfied	atslunyáhkwa kΛs -atslunyahkw- clothes typically
tayutkÁ·late? -atkΛhlat- one gave out	ne Λkalihwahni·láte? -lihwahnilat- it will be agreed	tsi? onÁ wahotínyake. -nyak- that then they are married
Yah nuwΛ·tú not ever	latsihÁstatsi? -tsihΛstatsi- a minister	teshakotlΛnayÁni nok tsi? -atlΛnayΛnyΛ- do they do the ceremony but
olihwi·yó tsi? -lihwiyo- for sure	lotilihwato·kÁ -lihwatok- they are observant	né tat Λshoya?tu·tí· -ya?tuti- if she leaves him

oksa?	kΛs	shakowΛhnúksa?	ne	tsá·kat	lu·kwé·	thó	ne
		-wΛhnuks-		-t-	-ukwe-		
<i>right</i>	<i>away</i>	<i>he goes after her</i>		<i>it is the same</i>	<i>a man</i>	<i>then</i>	

tʰsyatekháhsɪ	tsiʔ niyo·lé·	kátsaʔ ok ka·yá·	ʎyaiḥeyeʔ
-atekhahsy-	-le-	-ya-	-ihēy-
they will separate	until	some one of them	will die

tyótkut	skʌnʌʔkó	tsiʔ	tehonatatesnyéu.
			-atatesnye-
<i>always</i>	<i>happily</i>	<i>that</i>	<i>they support each other</i>